

NATIONS UNIES

CONSEIL  
DE TUTELLE

UN LIBRARY



8 1979

COLLECTION

Distr.  
LIMITEE

T/COM.10/L.250

25 avril 1979

FRANCAIS

ORIGINAL : ANGLAIS

CONSEIL DE TUTELLE

COMMUNICATION DE M. SAMUEL TIBRIKRIK ET D'AUTRES PERSONNES (ILES  
MARSHALL), CONCERNANT LE TERRITOIRE SOUS TUTELLE DES ILES DU  
PACIFIQUE

(Distribuée conformément à l'article 24 du règlement intérieur  
du Conseil de tutelle)

Département des affaires politiques,  
de la tutelle et de la décolonisation  
Organisation des Nations Unies  
New York, New York

Le 17 mars 1979

Mme R. Van Cleve, Département de l'intérieur des Etats-Unis

Département de l'agriculture des Etats-Unis

M. P. Burton, représentant au Congrès des Etats-Unis

Washington, D.C.

Communication adressée à qui de droit :

L'objet de cette communication est d'attirer votre attention sur les effets de  
l'assistance alimentaire fournie gratuitement au Territoire sous tutelle  
des îles du Pacifique, et plus particulièrement aux îles Marshall.

Le Programme d'alimentation des familles indigentes du Département de l'agriculture  
des Etats-Unis, dont l'importance croît chaque jour et dans le cadre duquel  
des denrées alimentaires gratuites sont régulièrement importées par camions  
entiers dans ces îles, met gravement en péril l'économie du Territoire. A  
l'origine, ce programme visait uniquement à fournir des repas scolaires, les  
denrées étant achetées sur place. Au cours de l'année, l'objectif du programme  
a été modifié et il sert maintenant à importer et distribuer des denrées de  
première nécessité du Département de l'agriculture des Etats-Unis dont un  
pourcentage important de la population des îles Marshall bénéficie aujourd'hui.

Cette procédure a, à notre avis, des conséquences néfastes tant pour les Etats-Unis d'Amérique que pour les Marshallais, et ce pour trois raisons.

Tout d'abord, du point de vue des Etats-Unis, l'existence même de denrées du Département de l'agriculture est due à l'achat d'excédents aux Etats-Unis en vue de remplacer le riz américain, importé par le secteur privé marshallais, par du riz gouvernemental, importé par le Gouvernement du Territoire sous tutelle, ce qui provoque la formation d'un excédent encore plus important sur le marché américain pour la période en cours. Si le Département de l'agriculture cherche à écouler les denrées excédentaires qu'il a achetées, il serait plus logique qu'il le fasse sans compromettre un débouché pour le riz américain produit actuellement. Cet argument vaudrait également pour d'autres denrées. Le secteur privé marshallais importait entre 6 et 8 conteneurs de riz par mois avant que le riz du Département de l'agriculture des Etats-Unis ne soit disponible. Le mois dernier, quatre conteneurs seulement ont été importés par le secteur privé, soit 81 tonnes métriques en moins par mois.

Deuxièmement, de notre point de vue, l'apport gratuit de denrées alimentaires dans une économie qui n'a dépassé le niveau de subsistance que de très peu ne peut que décourager la population de produire. Cela vaut aussi bien pour les activités primaires comme la pêche et la culture potagère que pour la culture du coprah destiné à la vente. La fourniture d'une aide alimentaire augmente chez les habitants le sentiment d'être assistés et les rend moins conscients des liens existant entre productivité et moyens d'existence.

Enfin, tout le secteur privé de notre économie était fondé sur l'alimentation de détail. Certains commerçants ont vu leur volume d'affaires diminuer de 25 p. 100 au cours des derniers mois à mesure que le volume de denrées fournies par le Département de l'agriculture des Etats-Unis augmentait. Il convient de noter néanmoins que cette communication ne concerne pas l'aide alimentaire fournie aux personnes déplacées de l'île de Bikini et aux habitants de Namorik victimes du cyclone.

Pour ces trois raisons, nous vous adjurons de tout mettre en oeuvre pour arrêter l'importation dans les îles Marshall de denrées excédentaires du Département de l'agriculture des Etats-Unis

/Signé/

Tibrikrik SAMUEL

Bilimon AMRAM

Amos McQUINN

Alix BING

Ramsey REIMERS

Signature illisible

Fred C. NARRUHN

Kabinmeto RUSIN

Norman MATHIEW

Tarren CORLAND

Henry SAMUEL

Mottan LANWE

Richard W. JONES

Bencil HERAN

Grant LABAUN

Milton ZAKIUS